

UNSERE GEMEINDE

aktuell

AMTSBLATT DES MARKTES EGGOLSHEIM

für die Ortschaften Bammersdorf, Drosendorf, Drügendorf, Eggolsheim, Götzendorf,
Kauernhofen, Neuses, Rettern, Schirnaidel, Tiefenstürmig, Unterstürmig, Weigelshofen



WWW.EGGOLSHEIM.DE

FREITAG, 12.2.2021

Nr. 03/21

Regionalbudget – Förderung bürgerschaftlicher Kleinprojekte auch 2021 wieder möglich!



regnitz-aisch
kurier

Regionalbudget – Förderung bürgerschaftlicher Kleinprojekte auch 2021 wieder möglich

Mit Unterstützung des Amtes für Ländliche Entwicklung Oberfranken legt die Allianz Regnitz-Aisch im Jahr 2021 erneut ein sogenanntes *Regionalbudget* auf. Das *Regionalbudget* ermöglicht es der Allianz Regnitz-Aisch, bürgerschaftliche Kleinprojekte innerhalb der Allianzgemeinden mit bis zu **80 % der Nettogesamtkosten (max. 10.000 €)** zu bezuschussen. Die Gesamtkosten des Projekts dürfen zudem den Betrag von **500 € (Begattellgrenze)** nicht unterschreiten und den Betrag von **20.000 € überschreiten**. Jährlich stehen zu diesem Zweck insgesamt 100.000 € zur Verfügung, pro Allianzgemeinde also 25.000 €.

Grundsätzlich müssen die Kleinprojekte den Zielen der Integrierten Ländlichen Entwicklung entsprechen. Diese sind jedoch sehr breit gefasst. Details entnehmen Sie bitte dem Merkblatt auf der Internetseite der Allianz Regnitz-Aisch.

Projekte können **ab sofort** und **bis spätestens den 28.02.2021** bei Ihrer Gemeinde eingereicht werden. Die Durchführung und Abrechnung des Projektes (Vorlage der Rechnungen und Belege) hat **bis spätestens 01.10.2021** zu erfolgen.

Nähere Informationen sowie alle notwendigen Formulare erhalten Sie unter:

www.regnitz-aisch.de/regionalbudget

Allianz Regnitz-Aisch
Jurastraße 1, 96146 Altendorf
09545/ 44 33 14
info@regnitz-aisch.de

Markt Eggolsheim

Erreichbarkeit der Verwaltung in der aktuellen Situation

Das Rathaus hat aktuell grundsätzlich wieder für externe Personen geschlossen. Das Bürgerbüro des Rathauses wickelt aber gegen Terminvereinbarung den Parteiverkehr fix zu folgenden Zeiten ab.

Montag bis Donnerstag:	08.00 bis 12.00 Uhr
Donnerstag:	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag:	08.00 bis 12.00 Uhr

Nach personeller Möglichkeit weiten wir die Terminvergaben flexibel von Montag bis Mittwoch auch auf die Nachmittage aus, damit wir bei Bedarf mehr Bürger bedienen können.

WICHTIG:

Bitte melden Sie sich telefonisch unter 09545/444-142 bzw. -143 fürs Bürgerbüro an. Auch eine Terminanfrage per E-Mail über buergerbuero@eggolsheim.de ist jederzeit möglich.

GRÜNDE:

Sie haben durch diese Praxis den Vorteil, dass wir viele Dinge bereits abschlussfertig vorbereiten können und sich die Kontaktzeiten auf das absolut Notwendige beschränken. Warteschlangen haben Sie dadurch auch nicht zu befürchten und die Abwicklung erfolgt in der Regel viel schneller.

Für den Parteiverkehr haben wir eine Möglichkeit geschaffen, Sie von außen, infektionsschutzkonform und geschützt durch eine Plexiglasscheibe, bedienen zu können.

Die telefonische Erreichbarkeit aller anderen Abteilungen des Rathauses ist zu den üblichen Dienstzeiten gewährleistet. Auch per Mail können Sie jederzeit alle Mitarbeiter/innen und Abteilungen kontaktieren. Die jeweiligen Kontakte können Sie unserer Website entnehmen unter www.eggolsheim.de/personen.html.

BEKANNTMACHUNG

**Vollzug des Baugesetzbuches (BauGB); Vorhabenbezogener Bebauungsplan „Bammersdorf, Langer Weg“ mit integriertem Grünordnungsplan; Flächennutzungsplan, Änderung im Parallelverfahren gemäß § 8 Abs. 3 BauGB
Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB**

Der Marktgemeinderat des Marktes Eggolsheim hat in öffentlicher Sitzung am 27.08.2020 beschlossen den Bebauungsplan „Bammersdorf, Langer Weg“ aufzustellen und parallel dazu den Flächennutzungsplan gemäß § 8 Abs. 3 BauGB zu ändern. Wesentliches Ziel der Planung ist es, der vorhandenen Nachfrage nach Wohnraum durch die Entwicklung von attraktiven, familienfreundlichen Wohnquartieren zu begegnen.

Das Plangebiet befindet sich am westlichen Ortsausgang des Ortschafts Bammersdorf südlich der Straße Langer Weg. Im Westen und Südwesten schließen sich Waldflächen an, im Südosten befindet sich ein Sportplatz. Der räumliche Geltungsbereich des Bebauungsplanes und der Flächennutzungsplanänderung umfasst das Grundstück Fl.Nr. 4012/3, Gemarkung Eggolsheim und ergibt sich aus dem Lageplan, der Bestandteil dieser Bekanntmachung ist.

Weiterhin hat der Marktgemeinderat in öffentlicher Sitzung am 09.02.2021 beschlossen, die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB sowie die frühzeitige Beteiligung der Nachbargemeinden, Behörden und sonstigen Träger öffentlicher

Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB und § 2 Abs. 2 BauGB zu den Vorentwürfen der beiden Bauleitpläne durchzuführen.

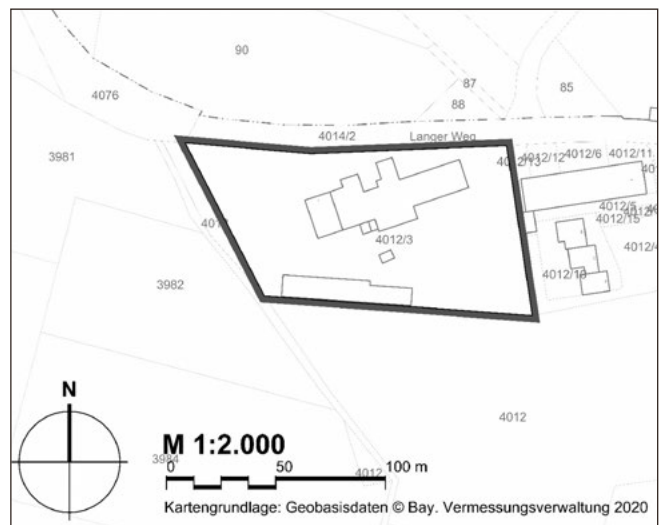
Die Vorentwürfe der Bauleitpläne jeweils in der Fassung vom 09.02.2021 liegen einschließlich der Begründung mit Umweltbericht und den bereits vorliegenden Fachgutachten (Baugrunduntersuchung, schalltechnische Untersuchung) in der Zeit vom 22.02.2021 bis einschließlich 22.03.2021

im Rathaus des Marktes Eggolsheim, Foyer EG während der allgemeinen Dienstzeiten (vormittags: Montag bis Freitag von 8.00 h bis 12.00 h, nachmittags: Montag bis Mittwoch von 14.00 h bis 16.00 h und Donnerstag von 14.00 h bis 18.00 h) zur allgemeinen Einsichtnahme öffentlich aus. Auf Wunsch wird die Planung erläutert. Während der Auslegungsfrist können Stellungnahmen abgegeben werden. Die Auslegungsunterlagen stehen während der Frist zur Stellungnahme zusätzlich auch auf der Internetseite des Marktes Eggolsheim www.eggolsheim.de unter der Rubrik „Amtliche Nachrichten“ zur Einsichtnahme bzw. zum Download bereit.

Aufgrund der derzeitigen Lage (Corona-Pandemie) ist der Parteiverkehr im Rathaus während der Auslegungsfrist nur eingeschränkt möglich. Fragen zu den ausgelegten Unterlagen können jederzeit auch telefonisch oder per E-Mail geklärt werden. Ebenso ist es auf diesen Wegen auch möglich, Bedenken oder Anregungen zur ausgelegten Satzung zukommen zu lassen oder zu Protokoll zu geben. Wird dennoch eine Einsichtnahme in die Papier-Unterlagen vor Ort oder eine persönliche Klärung von Fragen gewünscht, wird gebeten, am Hintereingang des Rathauses (Bereich Kulturscheune) die Klingel bei „Bauamt“ zu betätigen. Dann wird geöffnet und Eintritt gewährt. Eine vorherige telefonische Terminvereinbarung wird empfohlen, damit die Einsichtnahme der Unterlagen mit ausreichenden Sicherheitsabständen gewährleistet werden kann.

Das Bauplanungsamt ist erreichbar unter Telefon: 09545/444-162 oder -166 oder E-Mail: markt.eggolsheim@eggolsheim.de.

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage von Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e DSGVO i. V. m. § 3 BauGB und dem BayDSG. Sofern eine Stellungnahme ohne Absenderangaben abgegeben wird, erfolgt keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung. Weitere Informationen können dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflichten im Bauleitplanverfahren“ das ebenfalls öffentlich ausliegt, entnommen werden.



Lageplan des räumlichen Geltungsbereiches der Bauleitpläne

Eggolsheim, den 10.02.2021

Claus Schwarzmann

1. Bürgermeister

Bekanntmachung des Beschlusses zur Einleitung der Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 2 BauGB und zur Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB zur Aufstellung des Bebauungs- und Grünordnungsplanes Drügendorf Eschlipper Straße Ost, Markt Eggolsheim im Verfahren gem. § 13 a Baugesetzbuch (BauGB)

1. Änderung Bebauungsplan und Grünordnungsplan Drügendorf, Eschlipper Straße - Ost Markt Eggolsheim

Bekanntmachung über die Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB

Der Marktgemeinderat von Eggolsheim hat in seiner Sitzung am 15.12.2020 beschlossen, den rechtsverbindlichen Bebauungs- und Grünordnungsplan „Drügendorf, Eschlipper Straße - Ost“ zum 1. Mal zu ändern.

Gemäß § 13a Abs. 1 Nr. 1 BauGB handelt es sich bei der Aufstellung um einen Bebauungsplan der Innenentwicklung. Die Regelungen unter § 13a Abs. 2 Nrn. 3 und 4 BauGB treffen auf den vorliegenden Fall zu bzw. werden in Anspruch genommen.

Für das weitere Verfahren gelten die Vorschriften nach § 13 Abs. 2 Nr. 1 bis 3 BauGB. Im vereinfachten Verfahren wird von der frühzeitigen Unterrichtung und Erörterung nach § 3 Abs. 1 und § 4 Abs. 1 BauGB abgesehen. Der betroffenen Öffentlichkeit und den berührten Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange wird Gelegenheit zur Stellungnahme gegeben.

Im vereinfachten Verfahren wird von der Umweltprüfung, dem Umweltbericht, der Angabe zum Vorhandensein umweltbezogener Informationen und von der zusammenfassenden Erklärung abgesehen.

Wesentlicher Grund der Planung sind die Anpassung an geänderte städtebauliche Ziele

Es sollen weiterhin Flächen für ein Allgemeines Wohngebiet (WA) gemäß § 4 BauNVO ausgewiesen werden.

Der Geltungsbereich des Bebauungsplanes grenzt im Südwesten an die Eschlipper Straße, im Nordwesten an die bebaute Ortslage, im Nordosten an die freie Flur und im Südosten an einen Flurweg.

Folgende Grundstücke der Gemarkung Drügendorf liegen im Geltungsbereich:

Flurnummern ganz: 930/1, 930/3, 930/4 und 930/5
Flurnummern teilweise: 930/2

Mit der Planaufstellung wurde die BFS+ GmbH - Büro für Städtebau und Bauleitplanung, Bamberg - beauftragt.

Die Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB und die Beteiligung der Behörden und sonstiger Träger öffentlicher Belange nach § 4 Abs. 2 gem. § 4 a Abs. 2 BauGB wird im gemeinsamen Verfahren durchgeführt. Bei dem vorliegenden Bebauungsplan-Verfahren handelt es sich um eine einfache Fallgestaltung mit einer ausreichenden Auslegezeit von 1 Monat.

Der von der BFS+ GmbH - Büro für Städtebau und Bauleitplanung, Bamberg - erstellte Entwurf mit Begründung in der Fassung vom 09.02.2021 wurde am 09.02.2021 vom Marktgemeinderat gebilligt.

Der so bezeichnete Planentwurf liegt dementsprechend in der Fassung vom 09.02.2021 in der Zeit vom 22. Februar 2021 bis einschließlich 22. März 2021 im Rathaus des Marktes Eggolsheim, Hauptstraße 27, 91330 Eggolsheim, Foyer EG während der Dienststunden, (vormittags: Montag bis Freitag von 8.00 h bis 12.00 h, nachmittags: Montag bis Mittwoch von 14.00 h bis 16.00 h und Donnerstag von 14.00 h bis 18.00 h) gemäß § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich aus.

Außerdem sind alle in Zusammenhang mit dem Bebauungsplan-Verfahren stehenden Unterlagen auf der Homepage des Marktes Eggolsheim <https://www.eggolsheim.de/aktuelles/articles/amtliche-nachrichten-493.html> ab Beginn des o. g. Zeitraumes einzusehen.

Datenschutz:

Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt auf der Grundlage der Art. 6 Abs. 1 Buchstabe e Datenschutz-Grundverordnung (DGSVO) i. V. m. § 3 BauGB und dem BayDSG. Sofern eine Stellungnahme ohne Absenderangaben abgegeben wird, kann keine Mitteilung über das Ergebnis der Prüfung erfolgen. Weitere Informationen sind dem Formblatt „Datenschutzrechtliche Informationspflichten im Bauleitplanverfahren“ zu entnehmen, das ebenfalls öffentlich ausliegt.

Covid-19:

Aufgrund der Corona-Pandemie ist das Rathaus weiterhin abgesperrt. Es wird explizit auf die Bereitstellung der Unterlagen auf der Homepage des Marktes Eggolsheim hingewiesen. Jeder Bürger, der den Bebauungsplan vor Ort einsehen möchte, wird gebeten am Hintereingang des Rathauses (Bereich Kulturscheune) die Klingel bei „Bauamt“ zu betätigen. Dann wird geöffnet und Eintritt gewährt. Da bei der Einsichtnahme der Mindestabstand eingehalten werden muss, wird empfohlen, sich zur Vermeidung von Terminüberschneidungen mit anderen Interessenten vorher kurz telefonisch beim Bauamt (444-162 oder 444-166) anzukündigen.

Eggolsheim, 10.02.2021

Claus Schwarzmann

1. Bürgermeister

Stallpflicht für Geflügel im gesamten Landkreis Forchheim

Im gesamten Landkreis Forchheim inklusive der Stadt Forchheim gilt seit dem 29.01.2021 die Stallpflicht sowie erhöhte Biosicherheitsmaßnahmen für Geflügel. Dies betrifft nicht nur gewerblich gehaltenes Geflügel sondern auch Geflügel, das als Hobby, z.B. im Garten, gehalten wird.

Zum Geflügel zählen Hühner, Truthühner, Perlhühner, Rebhühner, Fasane, Laufvögel, Wachteln, Enten und Gänse, die in Gefangenschaft aufgezogen oder gehalten werden.

Der Stallpflicht kann nachgekommen werden, indem die Tiere

1. in geschlossenen Ställen oder
2. in einer Voliere, einem Auslauf o.ä., die nach oben mit einem Dach oder einer festen Plane gesichert sein müssen, gehalten werden. Außerdem muss eine Seitenbegrenzung vorhanden sein, die das Eindringen von Wildvögeln verhindert.

Des Weiteren müssen erhöhte Biosicherheitsmaßnahmen eingehalten werden. Das bedeutet, dass das Eintragen von Erregern von außen in den Stall verhindert werden muss. Das Betreten des Stalls

darf daher nur mit sauberer betriebseigener Schutzkleidung oder Einmalkleidung erfolgen. Insbesondere müssen die Schuhe direkt vor Betreten des Stalls gewechselt oder desinfiziert werden.

Außerdem wurden Geflügelausstellungen, Geflügelmärkte und ähnliche Veranstaltungen sowie das Füttern von Wildvögeln im gesamten Landkreisgebiet verboten.

Diese Maßnahmen waren erforderlich geworden, da am vergangenen Freitag (29.01.2021) in einem kleinen Geflügelbetrieb in der Ortschaft Pottenstein im Landkreis Bayreuth ein Ausbruch von Geflügelpest (HPAI), auch Vogelgrippe genannt, festgestellt wurde. In den letzten Wochen waren außerdem auch in Bayern vermehrt an Geflügelpest verendete Wildvögel aufgefunden worden.

Um eine Ausbreitung der Geflügelpest auf weitere Nutz- und Haustierbestände zu verhindern, wurden um den Ausbruchsbetrieb ein Sperrbezirk mit Radius 3 km und ein Beobachtungsgebiet mit Radius 10 km eingerichtet. Teile dieser Restriktionszonen reichen auch in den Landkreis Forchheim. Insbesondere für lebendes Geflügel, Eier und Geflügelfleischprodukte gelten in und aus diesen Gebieten Verbringungsverbote.

Das Landratsamt Forchheim weist in diesem Zusammenhang darauf hin, dass alle Geflügelhaltungen, auch Hobbyhaltungen, beim zuständigen Veterinäramt und zusätzlich beim Amt für Landwirtschaft gemeldet werden müssen.

Alle Regelungen wie die angeordneten Schutzmaßnahmen und eine Karte der Restriktionsgebiete sind in der Allgemeinverfügung des Landkreises Forchheim vom 29.01.2021 auf der Homepage des Landratsamtes nachzulesen (www.lra-fo.de).

Sperrbezirk:

Sachsendorf, Sachsendorf-Straßhüll und Hühnerloh der Gemeinde Gößweinstein betroffen.

Beobachtungsgebiet:

Gemeinde Gößweinstein: Altenthal, Behringersmühle, Bösenbirkg, Etzdorf, Geiselhöhe, Allersdorf, Hungenberg, Liebenau, Moritz, Moschendorf, Stadelhofen, Ühleinschhof, Morschreuth, Wichsenstein, Heidekreuz, Hartenreuth, Leutzdorf, Wölm, Sachsenmühle, Leimersberg, Türkelstein, Schweigelberg, Stempfermühle, Kleingese, Gößweinstein, Unterailsfeld, Kohlstein, Prügeldorf,

Gemeinde Egloffstein: Bieberbach, Rothenhof,

Gemeinde Ebermannstadt: Burggailenreuth, Windischgailenreuth,

Gemeinde Obertrubach: Bärnfels, Geschwand, Galgenberg, Hunds-
dorf, Linden, Herzogwind, Obertrubach, Neudorf,

Gemeinde Wiesental: Engelhardsberg, Schottersmühle.

Stand: 05.02.2021

Landratsamt Forchheim

Veterinäramt

Mikrozensus 2021 im Januar gestartet

Interviewerinnen und Interviewer des Landesamts für Statistik in Fürth bitten um Auskunft

Der Mikrozensus ist die größte amtliche Haushaltsbefragung in Deutschland. Seit mehr als 60 Jahren wird in Bayern und im gesamten Bundesgebiet jährlich etwa ein Prozent der Bevölkerung befragt. Nach Angaben des Bayerischen Landesamts für Statistik in Fürth betrifft dies in Bayern rund 60 000 Haushalte. Sie werden im Verlauf des Jahres von speziell für diese Erhebung geschulten Interviewerinnen und Interviewern zu ihrer wirtschaftlichen und sozialen Lage befragt. Für den überwiegenden Teil der Fragen besteht nach dem Mikrozensusgesetz Auskunftspflicht.

Im Jahr 2021 findet im Freistaat wie im gesamten Bundesgebiet wieder der Mikrozensus statt. Dabei handelt es sich um eine gesetz-

lich angeordnete Haushaltsbefragung, für die seit 1957 jährlich ein Prozent der Bevölkerung zu Themen wie Familie, Lebenspartnerschaft, Lebenssituation, Beruf und Ausbildung befragt wird. Für einen Teil der auskunftspflichtigen Haushalte kommt ein jährlich wechselnder Themenbereich hinzu, der in diesem Jahr Fragen zur Gesundheit beinhaltet.

Die durch den Mikrozensus gewonnenen Informationen sind Grundlage für zahlreiche gesetzliche und politische Entscheidungen und deshalb für alle Bürgerinnen und Bürger des Landes von großer Bedeutung. So entscheiden die erhobenen Daten z.B. mit darüber, wieviel Geld Deutschland aus den Struktur- und Investitionsfonds der Europäischen Union erhält.

Aufgrund steigender Anforderungen, z.B. im Bereich der Arbeitsmarkt- und Armuts-berichterstattung, wurde der Mikrozensus für die Jahre ab 2020 überarbeitet. Neben der bereits seit 1968 in den Mikrozensus integrierten Arbeitskräfteerhebung der Europäischen Union (LFS – Labour Force Survey) sind seit 2020 auch die bisher separat durchgeführte europäische Gemeinschaftsstatistik über Einkommen und Lebensbedingungen (EU SILC – European Union Statistics on Income and Living Conditions) sowie ab diesem Jahr die Befragung zu Informations- und Kommunikationstechnologie (IKT) Teil des neuen Mikrozensus. Um die Befragten trotz dieser Erweiterungen zu entlasten, wird die Stichprobe seit 2020 in Unterstichproben geteilt, auf welche die verschiedenen Erhebungsteile LFS, EU-SILC und IKT verteilt werden.

Die Befragungen zum Mikrozensus finden ganzjährig von Januar bis Dezember statt. In Bayern sind in diesem Jahr rund 60 000 Haushalte zu befragen. Dabei bestimmt ein mathematisches Zufallsverfahren, wer für die Teilnahme am Mikrozensus ausgewählt wird.

Die Befragungen werden in vielen Fällen als telefonisches Interview mit den Haushalten durchgeführt. Dafür engagieren sich in Bayern zahlreiche ehrenamtlich tätige Interviewerinnen und Interviewer im Auftrag des Bayerischen Landesamts für Statistik. Haushalte, die kein telefonisches Interview wünschen, haben die Möglichkeit, ihre Angaben im Rahmen einer Online-Befragung oder auf einem Papierfragebogen per Post zu übermitteln.

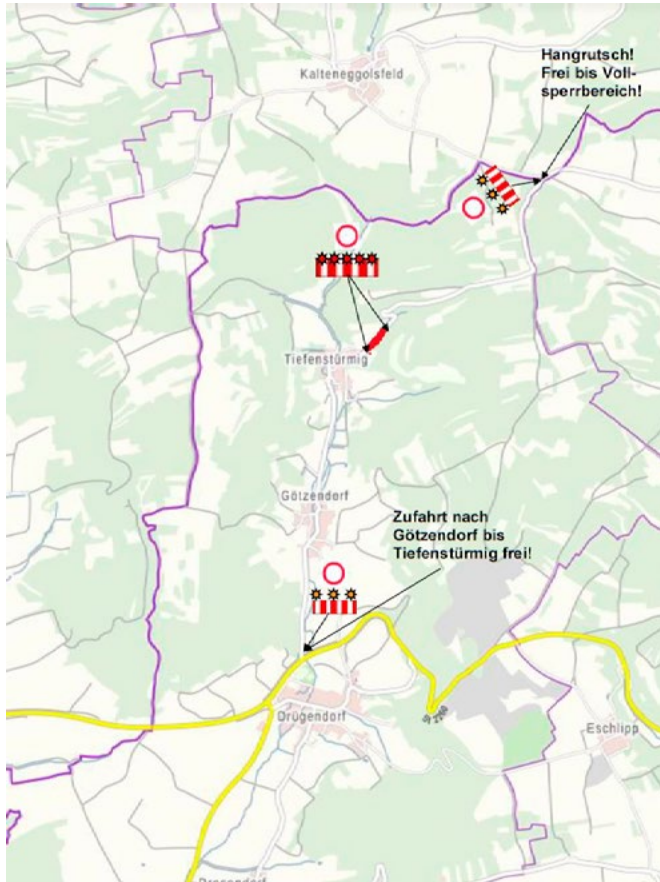
Ziel des Mikrozensus ist es, für Politik, Wissenschaft, Medien und die Öffentlichkeit ein zuverlässiges Bild der Lebensverhältnisse aller Gruppen der Gesellschaft zu zeichnen. Um die gewonnenen Ergebnisse repräsentativ auf die Gesamtbevölkerung übertragen zu können, ist es wichtig, dass jeder der ausgewählten Haushalte an der Befragung teilnimmt. Aus diesem Grund besteht für die meisten Fragen des Mikrozensus eine gesetzlich festgelegte Auskunftspflicht. Sie gilt sowohl für die Erstbefragung der Haushalte als auch für die drei Folgebefragungen innerhalb von bis zu vier Jahren. Durch die Wiederholungsbefragungen können Veränderungen im Zeitverlauf nachvollzogen und eine hohe Ergebnisqualität erreicht werden. Datenschutz und Geheimhaltung sind, wie bei allen Erhebungen der amtlichen Statistik, umfassend gewährleistet. Auch die Interviewerinnen und Interviewer sind zur strikten Verschwiegenheit verpflichtet. Sie kündigen das geplante Telefoninterview bei den Haushalten stets zuvor schriftlich an.

Das Bayerische Landesamt für Statistik in Fürth bittet alle Haushalte, die im Laufe des Jahres 2021 eine Ankündigung zur Mikrozensusbefragung erhalten, die Arbeit der Interviewerinnen und Interviewer zu unterstützen.

+++Vollsperrung Gemeindeverbindungsstraße von Tiefenstürmig nach Kalteneggolsfeld+++

Auf Grund eines Hangrutsches direkt nach dem Ortsausgang Tiefenstürmig Richtung Kalteneggolsfeld, muss die Gemeindeverbindungsstraße in beiden Richtungen bis auf Weiteres leider voll gesperrt

werden. Wir arbeiten an einer nachhaltigen Lösung, die möglicherweise länger dauern kann. Ein Zeitpunkt für die Freigabe kann aber auf Grund der Komplexität der Schäden noch nicht prognostiziert werden. Sobald weitere Informationen verfügbar sind, werden wir diese veröffentlichen. Wir bitten alle Bürger um Verständnis!



Fälligkeit der Grund- und Gewerbesteuer 1. Quartal 2021

Die Grund- und Gewerbesteuer für das 1. Quartal 2021 ist am 15. Februar 2021 fällig. Zahlungspflichtige werden aufgefordert, die Steuern und Abgaben in den nächsten Tagen bei der Marktkasse einzuzahlen bzw. auf eines der Konten des Marktes Eggolsheim zu überweisen, da sonst nach Fälligkeit nach der Kostensatzung von 6. Dezember 1993 Mahngebühren erhoben werden bzw. nach § 240 AO 1977 Säumniszuschläge festgesetzt werden müssen.

Die nächsten Ausgaben der Gemeindezeitung erscheinen:

Freitag, 26. Februar 2021

Redaktionsschluss: Donnerstag, 18. Februar 2021, 18.00 Uhr

Freitag, 12. März 2021

Redaktionsschluss: Donnerstag, 4. März 2021, 18.00 Uhr

Anzeigenannahme

Linus Wittich Verlag

Telefon: 09191-723263 oder

0177-9159847

c.schoefer@wittich-forchheim.de

s.emmert-deuerlein@wittich-forchheim.de

AUS DEN NACHBARGEMEINDEN

Die Gemeinde Heroldsbach im Landkreis Forchheim sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen:

Bauhofmitarbeiter

(m/w/d)

in Vollzeit mit 39 Stunden/Woche

Ihr Aufgabengebiet:

- Pflege- und Unterhaltsarbeiten an kommunalen Gebäuden, Grundstücken, Straßen, Grünanlagen, Spielplätzen etc. sowie alle sonstig anfallenden handwerklichen Bauhoftätigkeiten
- Winterdienst auf öffentlichen Straßen und Wegen (ggf. Rufbereitschaft)
- Grabherstellung auf dem gemeindlichen Friedhof

Wir bieten Ihnen:

- eine krisensichere und unbefristete Beschäftigung im öffentlichen Dienst
- eine Mitarbeit in einem motivierten Team in einem angenehmen Arbeitsklima
- eine leistungsgerechte Vergütung nach den Bestimmungen für den öffentlichen Dienst (E4/E5)
- eine zusätzliche betriebliche Altersversorgung
- eine Jahressonderzahlung sowie zusätzlich eine leistungsorientierte Einmalzahlung
- die Möglichkeit für regelmäßige Fort- und Weiterbildungen
- die Vereinbarkeit von Familie und Beruf
- ein anspruchsvolles und abwechslungsreiches Tätigkeitsfeld

Ihr Anforderungsprofil:

- Erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung im handwerklichen Bereich (wünschenswert)
- Besitz der Führerscheinklasse B und ggf. C
- Team- und Kommunikationsfähigkeit, Flexibilität, Belastbarkeit, Leistungsbereitschaft, Verantwortungsbewusstsein und Eigeninitiative
- Sie handeln lösungsorientiert und haben ein bürgerfreundliches Auftreten
- Sie arbeiten selbstständig und gründlich

- Ihre Bereitschaft in der örtlichen Freiwilligen Feuerwehr mitzuwirken, wird begrüßt.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen. Bitte richten Sie diese bis spätestens 19.02.2021 an die Gemeinde Heroldsbach, Hauptstraße 9, 91336 Heroldsbach oder gerne via E-Mail (Anhänge bitte ausschließlich im PDF-Format) an hauptverwaltung@heroldsbach.de.

Nähere Auskünfte erteilen gerne der Bauamtsleiter Michael Engelhardt, Tel. 09190 92 92-15 oder der Hauptamtsleiter Sebastian Kramer, Tel. 09190 92 92-20.

Da die Bewerbungsunterlagen nicht zurückgesandt werden können, bitten wir bei schriftlicher Bewerbung ausschließlich um Übersendung von Kopien. Schwerbehinderte Menschen werden bei gleicher Eignung vorrangig berücksichtigt. Wegen der im Zusammenhang mit dem Bewerbungsverfahren zu erhebenden personenbezogenen Daten bitten wir Sie unsere Informationen nach Art. 13 und 14 DSGVO unter www.heroldsbach.de zu beachten.

Benedikt Graf von Bentzel

Erster Bürgermeister

Liste der Mitnahmeangebote und Lieferdienste während des Teil-Lockdowns im Markt Eggolsheim

MITNAHMEANGEBOTE DER GASTRONOMEN

Gasthaus Kohlmann-Kraus in Drügendorf

Wir bieten Speisen zum Abholen an, Immer freitags, samstags und sonntags Karpfen, Karpfenfilet und verschiedene Schnitzel. Sonntagmittag verschiedene Bräten von 11.30 bis 13.30 Uhr
Bitte bis Donnerstag vorbestellen. Telefonnummer: 09545/8577

Landgasthof Zehner in Drosendorf

Sie finden die neue „To-Go-Speisekarte“ unter www.landgasthof-zehner.de. Sonntag wird der klassische fränkische Mittagstisch angeboten und freitags eine besondere „To-Go Karte“. Außerdem startet der Landgasthof ab sofort einen WhatsApp Service für Bestellungen unter der Nummer 0177/6080110. Die telefonische Bestellhotline erreichen Sie unter 09545/950264. Bestellszeiten: Freitag und Samstag von 17.00 – 20.00 Uhr und Sonntag von 11.30 – 14.00 Uhr.

Landgasthof Hubert in Rettern

Das Landgasthaus Hubert in Rettern bietet eine Auswahl an Speisen zum Mitnehmen an. Die jeweilige Angebotskarte finden Sie unter www.gasthaus-hubert.de. Telefonische Bestellung unter 09191/727784. Bitte die geänderten Öffnungszeiten beachten: Donnerstag und Freitag von 17.00-20.00 Uhr sowie Samstag und Sonntag von 11.00 – 20.00 Uhr. Darüber hinaus bieten wir auch Wurstdosens aus eigener Herstellung an.

Brauerei Gasthof Pfister GmbH Weigelshofen

Wir bieten Speisen zum Abholen an, immer am Sonntagmittag von 11.30 bis 13.30 Uhr, das aktuelle Angebot finden Sie jeweils unter www.pfisterweigelshofen.de oder auf Facebook unter www.facebook.com/pfisterweigelshofen. Bestellen können Sie telefonisch unter 09545/94260.

Pizzeria La Shega in Neuses

Auch bei La Shega in Neuses finden Sie die Auswahl an Speisen, Bestellmöglichkeiten und aktuelle Öffnungszeiten unter www.facebook.com/lashega2008/. Telefonische Bestellung unter 09545/1057.

Griechische Taverne in Eggolsheim

Die Griechische Taverne in Eggolsheim hat täglich (ausgenommen Montag) von 17.00 bis 21.00 Uhr geöffnet und bietet Speisen zum Mitnehmen an. Telefonische Bestellung unter 09545/443817.

Hirtentor in Eggolsheim

Mitnahmekarte unter: www.hirtentor.com
Abholung Dienstag & Donnerstag 11.30 Uhr bis 13.30 Uhr, sowie Mittwoch, Freitag & Samstag von 17.30 bis 20.00 Uhr. Lieferung ist möglich Freitag & Samstag, ab einem Wert von 25 €, Entfernung bis 10 km Vorbestellung unter der Tel. Nr. 09545/7059714, hallo@hirtentor.com

Gastwirtschaft „Auszeit bei Alex und Andreas“ in Bammersdorf

Auch in Bammersdorf bieten die Wirte Alex und Andreas Speisen zum Mitnehmen an. Infos zur Speisekarte und Details sind zu finden unter www.facebook.com/auszeitbammersdorf. Bestellungen zur Abholung sind möglich von Donnerstag bis Sonntag. Jeden Freitag gibt es ein „Special“. Bestellungen unter der Telefonnummer 0175/4065051 oder via Facebook.

Gaststätte „Zur blauen Maus“

Die „Blaue Maus“ bietet Freitag und Samstag Speisen „to go“ an. Die Speisekarte finden Sie unter www.fleischmann-whisky.de. Um Vorbestellung unter 09545/4341 oder 0175/1944407 wird gebeten.

Kath. Landvolkshochschule Feuerstein, Burg Feuerstein

Mittagessen zum Abholen jeden Sonntag 11.30-12.30 Uhr (Vorbestellung bis Samstag 18.00 Uhr)

Jeden Sonntag Mittagessen zum Abholen. Bei Abholung der Speisen, bringen Sie bitte Behälter von Zuhause mit. Des Weiteren werden auch Kuchen und Torten angeboten. Lieferung optional (siehe Lieferdienste). Speisekarte und Infos unter www.klvhs-feuerstein.de, telefonische Bestellung unter 0151/55529856

LIEFERDIENSTE

Edeka Pfister in Eggolsheim

Edeka Pfister bietet auf Nachfrage einen Lieferdienst an. Telefonnummer: 09545/443371

Metzgerei Albert in Eggolsheim

Aufgrund der aktuellen Situation ist es uns bewusst, dass nicht jeder seinen Einkauf im Ladengeschäft tätigen möchte. Deshalb bieten wir weiterhin gerne unseren Lieferservice an und sind für Euch da!
Ausliefern werden wir Dienstag bis Freitag von 15.00 bis 18.00 Uhr und Samstag von 13.00 bis 15.00 Uhr. Es wäre schön, wenn Ihr spätestens am Vortag Eure Wünsche telefonisch durchgebt!
Telefonische Bestellung unter 09545/8224. Mindestbestellwert ist 25 €.

Blumen Kupfer in Eggolsheim

Bei Blumen Kupfer können Sie Sträuße, Pflanzen und Dekorationen sowie Gebinde für den Friedhof abholen oder liefern lassen. Infos und Bestellungen telefonisch unter 09545/357.

Fatis Pizza-Service in Kauernhofen

Der bewährte Pizza-Service in Kauernhofen liefert im Gemeindegebiet Eggolsheim aus. Die Speisekarte ist abrufbar unter www.facebook.com/Fatis-Pizza-Service-525020597650633. Bestellungen täglich (außer Montag) ab 17.30 Uhr unter der Nummer 09545/4420191.

Hirtentor

Lieferung ist möglich: Freitag & Samstag, ab einem Wert von 25 €, Entfernung bis 10 km
Speisekarte unter: www.hirtentor.com
Vorbestellung telefonisch unter 09545/7059714, hallo@hirtentor.com

Kath. Landvolkshochschule Feuerstein, Burg Feuerstein

Lieferung, gegen 2 Euro Gebühr, in einem Radius von 10 km möglich, Speisekarte unter www.klvhs-feuerstein.de, telefonische Bestellung unter: 0151/55529856

Saftladn Getränkeheimdienst

Lieferung von Getränken vor die Haustüre in und um Eggolsheim. Wöchentliche Liefertage sind Dienstag und Donnerstag. Vorbestellung spätestens ein Tag vorher bis 18.00 Uhr. Keine Lieferkosten, aber Mindestbestellwert von 20 €. Bestellung telefonisch unter 09191/7941833 oder per Mail unter info@saftladn.de. Weitere Infos und Preise unter www.saftladn.de

Die Zauberblüte

Mobile Floristin fertigt auf Bestellung immer frische Sträuße und Gestecke, sowie Gestecke mit „Ewigen Rosen“
Infos unter: www.Die-Zauberblüte.de, Kontakt: Info@die-Zauberblüte.de oder Tel. 0152-59766939

HINWEISE

Alle Angaben sind ohne Gewähr auf Vollständigkeit bzw. Richtigkeit zu betrachten!

Sollten Sie als Gastronomie oder anderer Dienstleister in der Marktgemeinde Interesse an einer Anzeige während des zweiten Lockdowns haben, melden Sie sich bitte unter 09545/444-142 oder per Mail an buergerbuero@eggolsheim.de. Wir aktualisieren diese Auflistung sehr gerne.

Stand: 30.12.2020

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, liebe Kinder und Jugendliche,

seit über 40 Jahren habe ich ein Abo der Zeitschrift GEO. Monat für Monat freue ich mich über eine neue Ausgabe, die mir immer den eigenen Horizont erweitert. In der Ausgabe 01/2021 halte ich die Titelseite für so wertvoll, dass ich Sie Ihnen hier in Kurzform nahebringen will. Das hat jetzt nicht wie üblich an dieser Stelle direkt mit konkreten gemeindlichen Themen zu tun, bietet uns aber sehr wohl Grundlagen für eine mögliche sinnvolle „Nach-Corona-Entwicklung“ auch unserer Heimat, unseres Marktes Eggolsheim.

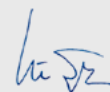
Die Überschrift lautet: „15 Ideen für eine bessere Welt nach Corona“. Die Autoren haben allesamt die Hoffnung, dass wir nach Corona nicht einfach weitermachen wie zuvor und vielmehr die Chance nutzen, Dinge neu zu denken und dann entsprechend zu handeln. Ich stelle Ihnen die Eingangsfrage und die kurzen Statements hier kommentarlos vor:

1. Können wir die Krise als Chance nutzen?
2. Unsere Städte werden aufblühen
3. Ein neues Heimatgefühl
4. Das Homeoffice gibt vielen Menschen mehr Freiheit
5. Der neue Wert der Natur
6. Unser Gesundheitssystem wird aus der Pandemie lernen
7. Wir legen mehr Wert auf echte Qualität
8. Im Rückblick werden wir womöglich dankbar sein
9. Der Wert der Wissenschaft steigt
10. Die Pandemie schärft unseren Sinn für die Realität
11. Unsere Sicht auf die Jugend verändert sich
12. Corona hilft uns im Kampf gegen den Klimawandel
13. Die digitale Bildung kommt endlich in der Schule an
14. Die Zwangspause hilft, Prioritäten zu ordnen
15. Europa findet in der Krise zu neuer Stärke

Die vielen Autoren zu den einzelnen Themen begründen ihre Aussagen sehr konkret und fundiert. Das kann ich hier natürlich nicht ausführen, der Beitrag füllt 16 Seiten im Heft. Der Grundtenor lautet bei allen: Neues Bewusstsein führt zu neuem Denken und Handeln. Und: Es betrifft jeden Einzelnen und dazu alle gesellschaftlichen und politischen Ebenen.

Wir sind und bleiben also auch bei uns vor Ort gefordert, unser Denken und Handeln zu überprüfen. Heimat schätzen, Natur schützen, Homeoffice ermöglichen, Jugend ernstnehmen, Klimawandel verlangsamen, digitale Bildung fördern – vieles läuft, wenn auch noch nicht perfekt. Für unser künftiges Handeln gilt es, alle Themenbereiche im Blick zu behalten und Entscheidungen auf Wertigkeit, Qualität, Nachhaltigkeit und letztlich auf Mitmenschlichkeit hin zu überprüfen. Die Ansprüche an unser Denken und Handeln werden ebenso steigen wie unsere Verantwortlichkeit. Daran werden wir uns messen lassen müssen. Ich für meinen Teil nehme die Herausforderungen an.

Herzlich
Ihr und Euer



Claus Schwarzmann
1. Bürgermeister



Click & Collect

ab sofort möglich - auch bei uns

So einfach funktioniert es:



Ihr schaut im Online-Katalog der Bücherei unter <https://eggolsheim.istmein.de/iopac/index.htm> welche Medien Euch interessieren und reserviert sie dort direkt (NEU: jetzt auch Medien, die nicht ausgeliehen sind!)



Alternativ dazu könnt Ihr uns auch eine Wunschliste per Mail buecherei@eggolsheim.de senden (unbedingt mit Namen und Leserausweis-Nr.) oder während der genannten Öffnungszeiten telefonisch (444 350) übermitteln. Gern stellen wir auch Bücher zu gewünschten Themen zusammen.



Die kontaktlose Abholung erfolgt montags in der Zeit von 16 bis 17:30 Uhr oder donnerstags in der Zeit von 17:30 bis 19:00 Uhr. Wir werden Euch per Mail oder telefonisch eine Abholzeit mitteilen.



Das Abholen der Medien ist nur mit Tragen einer FFP2-Maske gestattet. Die vorbereiteten Medien werden zur vereinbarten Zeit in den Windfang der Bücherei gestellt. Taschen sind bitte mitzubringen; ein Ausdruck über die Ausleihe ist beigefügt.



Eine Rückgabe der entliehenen Medien ist möglich und erwünscht; bitte ebenfalls im Windfang in die bereitgestellten Kisten legen, sie bleiben – wie gehabt – in 3-tägiger Quarantäne.



Sollte der Ausweis inzwischen abgelaufen sein: bitte eine Mail an die Bücherei, wir verlängern und machen die Ausleihe trotzdem möglich. Bezahlen könnt Ihr, wenn wieder geöffnet ist.



Auch neue Leser sind uns willkommen, bitte eine Info per Mail, wir setzen uns mit Ihnen in Verbindung. Bitte diese Nachricht gerne an Verwandte, Freunde und Bekannte weitergeben!

Hiermit haben wir eine Möglichkeit eröffnet, Euch in den nächsten Wochen mit Lesefutter, Spielen, DVD', etc. zu versorgen. Wir vermissen Euch schon arg und hoffen auf baldiges Wiedersehen. Bleibt bitte bis dahin gesund und zuversichtlich!

Euer Bücherei-Team der Marktbücherei St. Martin Eggolsheim

KINDERGÄRTEN

Weihnachtsaktion der KiTa Drügendorf

Anfang Dezember 2020 stellte die KiTa Drügendorf gemeinsam mit dem Elternbeirat eine coronakonforme Weihnachtsaktion auf die Beine, die bei Groß und Klein sehr beliebt war!

In einem Nebengebäude der Kindertageseinrichtung wurde ein Ort geschaffen, der Kinderaugen zum Leuchten brachte. Weihnachtlich dekoriert wurden hier von Kindern und Eltern selbst gemachte Weihnachtsgeschenke angeboten.

Von Wellnessartikeln wie Fußsals, Badeknete, Erkältungsbalsam, Badesalz und Handcreme über selbstentworfene Keksausstecher von Peppa Wutz, Einhörnern, Dinos und Raketen wurde den Besuchern ein tolles Angebot gemacht.

Traumfänger, Malsets, weihnachtliche Deko und natürlich ein paar liebevoll gestaltete Süßigkeiten fanden ihren Weg aus der KiTa Werkstatt unter den Weihnachtsbaum.

Die Kindergartenkinder füllten selbst angemischtes Fußsals in Gläschen und auch die Krippenkinder halfen mit und gestalteten einzigartige, wunderschöne Postkarten.

Während der Aktion konnten Eltern, Anwohner und Interessierte jeweils einzeln und mit Maske den Verkaufsraum betreten und ihren Einkauf in der bereitgestellten Vertrauenskasse bezahlen.

So hat die KiTa Drügendorf unter Einhaltung aller notwendigen Einschränkungen weihnachtliche Stimmung im Ort verbreitet und auch die Kinder konnten sich wunderbar auf das Fest der Liebe einstimmen.



Corona hat unser bekanntes Weihnachtsschema zu Fall gebracht, nicht aber die Möglichkeit anderen eine Freude zu machen und Menschen ein Lächeln ins Gesicht zu zaubern!

Nach kurzer Zeit waren so gut wie alle Produkte verkauft. Die Einnahmen werden auch in diesem Jahr den Kindern zu Gute kommen. Vielen herzlichen Dank auch an die Firma Mobilsägewerk Schwarzmann für die Spende eines wunderschönen Christbaumes!

Der Elternbeirat und das Team der KiTa Drügendorf

Familienbildung geht online -neue Facebook Seite

Da während des Lockdowns keine Familienangebote in Präsenz stattfinden können, haben die drei Familienstützpunkte im Landkreis Forchheim ihre Angebote auf Online umgestellt. Auf einer gemein-

samen Facebookseite finden Familien alle Termine gebündelt. Der große Vorteil ist, dass Eltern nun ganz einfach auch die Angebote eines anderen Familienstützpunkts nutzen können.

Aktuelle Termine über Elterntalk, Vorträge, Erziehungskurse und Gruppentreffen finden Eltern unter <https://www.facebook.com/familienstuetzpunktlandkreisforchheim>

ELTERNTALK ist eine moderierte Gesprächsrunde für Eltern.

Weitere Informationen zur Familienbildung finden Sie auf <https://www.familienleben-forchheim.de>

Jutta Strom-Haensch, Koordinatorin Familienbildung im Landratsamt Forchheim

SCHULEN



Liebe Schulfamilie,

die Coronapandemie hat uns fest im Griff und verlangt Allen aktuell sehr viel ab. Besonders in der Schullandschaft ist der Einschnitt, ohne Übertreibung, als prägend zu sehen und wir werden wohl noch einige Zeit mit Einschränkungen und Belastungen in allen Bereichen leben müssen. Aus diesem Grund ist es mir persönlich sehr wichtig einmal „Danke“ zu sagen.

„Danke“ an mein gesamtes Kollegium (mit OGTS), welches unermüdlich und mit immensem Einsatz tagtäglich versucht den Anforderungen von Schulleitung, Elternschaft und Schülern gerecht zu werden – und das gelingt Ihnen n.m.E. sehr gut! Ich bin stolz auf jeden Einzelnen, ich bin sehr stolz auf den Zusammenhalt im Kollegium und ich bin vor allem stolz auf die vorbildliche Arbeitseinstellung meiner Lehrerschaft. **„Danke“!**

„Danke“ an unsere Schülerschaft, die tagtäglich, von zu Hause aus, alle Inhalte des Unterrichts bearbeitet, sich den technischen Herausforderungen und Hürden stellt, das Metalernen autodidakt perfektioniert und die schulische Motivation beibehält. Besonders die vielen Nachfragen unserer Kinder, wann sie denn endlich wieder in die Schule dürfen und dass sie uns vermissen würden, macht mich sehr stolz - zeigt es mir doch, dass wir in den vergangenen Jahren wohl Vieles richtig gemacht haben.

„Danke“ an alle Eltern und Erziehungsberechtigte, die nach Kräften bemüht sind den tagtäglichen Spagat zwischen der eigenen Arbeit und den Anforderungen einer aktuell sehr dynamischen Schullandschaft zu bewältigen. Mir ist durchaus bewusst, dass dies Alle, im Spannungsfeld zwischen Beruf und Privatleben, vor nicht unerhebliche Herausforderungen stellt und Manche auch möglicherweise an die eigenen Grenzen bringt. Mein „Dank“ dafür - verbunden mit dem ehrlichen Angebot mit allen Problemen auf uns zukommen zu können – ist jedem Einzelnen gewiss.

Scheuen Sie sich nicht uns anzusprechen – wir finden bestimmt eine Lösung!

LIASGRUBE UNTERSTÜRMIG

Woher nehmen, wenn nicht stehlen? Wasser in Zeiten des Klimawandels

Unterstürmig, 20.01.2021: In der Umweltstation Lias-Grube dreht sich 2021 alles um das Thema Wasser und die Auswirkungen des Klimawandels auf unsere Gewässer, Lebensräume, Landwirtschaft sowie den Alltag in unserer Region und weltweit.

Welche drastische Auswirkung der Klimawandel auf Niederschlagsereignisse hat, bekommen wir auch in unserer Region immer stärker am eigenen Leib zu spüren. Im vergangenen Sommer war wahrlich jeder Tropfen, der vom Himmel fiel, wertvoll. Es kam zu austrocknenden Gewässern, vertrocknenden Wäldern und Lebensräumen, Ernten fielen knapper aus. Dem gegenüber standen zunehmende Hochwasser- und Starkregenevents und vieles mehr.

Die Umweltstation Lias-Grube hat es sich daher für 2021 zur Aufgabe gemacht, die Wertigkeit, Endlichkeit und Empfindlichkeit der Ressource Wasser vor allem in unserer Region, genauso wie auf der ganzen Welt, im Rahmen unterschiedlichster Veranstaltungen deutlich herauszuarbeiten.

In offenen Jahres- und Ferienprogrammen für große und kleine Leute wird ein Umdenkprozess für die Zukunft angestoßen. Jeder Teilnehmer wird ermutigt, zu handeln und seinen eigenen, individuellen Beitrag zu leisten. Zudem finden auch wieder Veranstaltungen für Kindergärten und Schulklassen der Region statt. Eine breite Palette an jahreszeitlichen Themen steht zur Verfügung, wie zum Beispiel „Überlebenskünstler: Was machen die Tiere in der Hitze?“, „Wo kommt das Wasser her?“, „Wassererlebnis“ oder vieles mehr. Auf Einschränkungen durch Corona wird situativ und individuell zum Beispiel durch Online-Formate reagiert.



Macht mit beim Fotowettbewerb!

Kinder bis 12 Jahre können beim diesjährigen Fotowettbewerb mitmachen.

Das Motto lautet: „Wasser: Jeder Tropfen ist wertvoll!“. Einsendeschluss ist der 31. Dezember 2021

Es gibt tolle Preise zu gewinnen! Die Siegerehrung findet beim Winterfest am Samstag, 5. Februar 2022 statt.

Weitere Informationen zum Foto-Wettbewerb, den Veranstaltungen und Themen sowie die Möglichkeit zur Anmeldung gibt es auf der Webseite www.umweltstation-liasgrube.de, per Mail an info@umweltstation-liasgrube.de oder unter der Telefonnummer 09545/950399.

Die Umweltstation Lias-Grube ist jetzt auf Instagram!

Die Umweltstation Lias-Grube erweitert ihre Social-Media-Präsenz auf Instagram.

Bereits seit einigen Jahren nutzt die Umweltstation Lias-Grube Facebook. Nun kann man der LiasGrube unter dem Benutzernamen „umweltstation_liasgrube“ auch auf Instagram folgen. Neben vielen Neuigkeiten rund um die Umweltstation gibt es dort auch Bastelideen, Rätsel und spannende Experimente zu entdecken. Gepflegt und mit Inhalten versorgt werden die Accounts bei Facebook und Instagram durch drei engagierte, junge Frauen, die dieses Jahr ein freiwilliges, ökologisches Jahr in der Umweltstation absolvieren. Sie packen in allen Bereichen der Umweltstation kräftig mit an und lernen viele tolle Tätigkeitsfelder kennen.

Auch du interessierst dich für ein freiwilliges, ökologisches Jahr in der Umweltstation?

Weitere Informationen dazu gibt es direkt bei der Umweltstation Lias-Grube unter 09545/950399, per mail an info@umweltstation-liasgrube.de oder auf der Webseite unter www.umweltstation-liasgrube.de.

Jetzt umso mehr: Wir sind Partner in Europa!



Wertstoffhof Öffnungszeiten:

Sommer

Donnerstag: 9.00 - 11.00 Uhr
Freitag: 16.00 - 18.00 Uhr
Samstag: 9.00 - 12.30 Uhr

Winter

Donnerstag: 9.00 - 11.00 Uhr
Freitag: 15.00 - 17.00 Uhr
Samstag: 9.00 - 12.30 Uhr

**Winter- bzw. Sommeröffnungszeiten
gelten jeweils ab Zeitumstellung**

KIRCHEN

Kath. Pfarramt St. Martin
Hauptstraße 47, 91330 Eggolsheim
Telefon: 09545/443971-0
Mail: st-martin.eggolsheim@erzbistum-bamberg.de

Homepage: www.seelsorgeeinheit-eggolsheim.de
 Sprechstunde von Pfarrer Daniel Schuster
 nur nach telefonischer Voranmeldung jeweils
 Mittwoch von 10 bis 11 Uhr Tel. 09545/443971-0

PR Andreas Barthel (andreas.barthel@erzbistum-bamberg.de)
 in Eggolsheim unter Tel. 09545/4439713 zu erreichen

GR Helena Lang (helena.lang@erzbistum-bamberg.de)
 in Hallerdorf unter Tel. 09545/8252 zu erreichen
 Sprechstunde in Eggolsheim:
 Donnerstag von 10.30 bis 12.00 Uhr

Pfarrsekretärin Petra Graßl – Bürozeiten
 Dienstag und Donnerstag von 9 bis 11 Uhr
 Tel. 09545/4439710

Seniorenzentrum St. Martin,
 Schirmaidler Str. 5, Tel. 09545/4436-0
 Leitung: Sr. Mercitta –
ah.eggolsheim@caritas-bamberg.de

Pfarrei Drosendorf
 Maria Heimsuchung Drosendorf
 St. Georg Weigelshofen
 Pfr. Daniel Schuster – Tel. 09545/443971-0

Pfarrei Drügendorf
 St. Margaretha Drügendorf
 Heilig Kreuz Tiefenstürmig
 Pfr. Daniel Schuster – Tel. 09545/443971-0

Kirchliche Termine:

Samstag, 13. Februar
 18.00 Uhr Eggolsheim: Vorabendmesse

Sonntag, 14. Februar
 09.30 Uhr Eggolsheim: Pfarrgottesdienst

Mittwoch, 17. Februar – Aschermittwoch
 18.30 Uhr Eggolsheim: Eucharistiefeyer/Aschenkreuz

Samstag, 20. Februar
 18.00 Uhr Eggolsheim: Vorabendmesse

Sonntag, 21. Februar
 09.30 Uhr Eggolsheim: Pfarrgottesdienst

Samstag, 27. Februar
 18.00 Uhr Eggolsheim: Vorabendmesse

Sonntag, 28. Februar
 09.30 Uhr Eggolsheim: Pfarrgottesdienst

Aschenkreuz

Aufgrund der gegenwärtigen Corona bedingten Situation ist es nicht möglich, an Aschermittwoch ein Kreuz auf die Stirn mit der geweihten Asche zu zeichnen. Daher empfiehlt der Vatikan, die ursprüngliche Form zu wählen, indem jedem einzelnen Gläubigen Asche aufs Haupt gestreut wird. Auf diese Form wollen wir 2021 zurückgreifen und laden jeden ein, wie beim Kommunionempfang, in seiner Bankreihe stehen zu bleiben, wenn er sich die geweihte Asche aufs Haupt streuen lassen will.

FFP2-Maskenpflicht in allen Gottesdiensten

Aufgrund behördlicher Vorgaben besteht ab sofort für die Teilnahme an einem Gottesdienst die Pflicht, eine FFP2-Maske zu tragen. Stoffmasken bzw. OP-Masken reichen nicht aus, um an einem Gottesdienst teilnehmen zu können. Wir bitten um Verständnis.

Evang.-Luth. Kirche

**Evang.-Luth. Christuskirche Forchheim –
 Friedenskirche Eggolsheim**
Pfarramt Christuskirche
Forchheim, Paul-Keller-Straße 19
pfarramt.christuskirche.fo@elkb.de
Tel. 09191/2145, Fax 09191/14346
Bürozeiten: Dienstag, Donnerstag und
Freitag von 8.30 bis 11.00 Uhr
Pfarrer Ulrich Bahr
Tel: 09131/43467

Evang. Gottesdienste in der Friedenskirche Eggolsheim

Sonntag, 14. 02.
 10:30 Uhr Gottesdienst (Prädikant Greim)
Sonntag, 21. 02.
 10:30 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Cramer)
Sonntag, 28. 02.
 10:30 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Bahr)

Evang. Gottesdienste in der Christuskirche Forchheim

Sonntag, 14. 02.
 09:15 Uhr Gottesdienst (Prädikant Greim)
Sonntag, 21. 02.
 09:15 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Cramer)
Sonntag, 28. 02.
 09:15 Uhr Gottesdienst (Pfarrer Bahr)

Verloren/gefunden:

Gefunden: Schlüssel
Fahrrad

JUGEND

Deine JugendApp PLACEm

Aktuelle News

Du möchtest aktuelle Informationen über die Jugendarbeit des Marktes Eggolsheim direkt auf dein Handy bekommen? Dann ist die JugendApp PLACEm für dich genau richtig!

Hier findest du Infos zu den aktuellen Angeboten der Jugendpflege, du kannst Mitreden bei Umfragen, Ideen einreichen und jeden Monat gibt es ein Quiz. Schau vorbei, es lohnt sich.

Wie geht das?

Einfach den QR-Code scannen oder über den Link teilnehmen. Schon kann es losgehen. Das geht ohne Handynummer oder E-Mail. Du entscheidest selbst, ob du mehr als gar nichts an persönlichen Daten angibst.

Das Monatsquiz

Auf der JugendApp gibt es in diesem Jahr jeden Monat ein Quiz, an dem du ganz anonym teilnehmen kannst. Hier kannst du dein Wissen testen und sammelst nebenbei Prämienpunkte. Diese lassen sich bei der Jugendpflege für verschiedenen Sachen einlösen. Auch für das Lesen von Beiträgen erhältst du Erfahrungspunkte, mit denen du dich und andere in den Highscore-Listen vergleichen kannst.

Datenschutz

Bei PLACEm steht der Datenschutz der Nutzer an erster Stelle: Die App sammelt keine personenbezogenen Daten, um daraus Profit schlagen zu können. Deshalb ist bei PLACEm das Anlegen eines Benutzeraccounts optional. Alle Basis-Funktionen der App sind auch ohne Account nutzbar. Beim Erstellen eines Accounts muss einzig und allein ein Benutzername angegeben werden, Geschlecht und Geburtsjahr sind freiwillige Angaben. Bei der Auswertung von Umfragen und Quizen wird nur die Häufigkeit der Antworten ausgewertet, Benutzernamen können nicht eingesehen werden.



Wie gut kennst du dich aus?

Der Winter ist eine wunderschöne und faszinierende Jahreszeit. Dieses Jahr hatten wir zum Glück ein paar Tage mit ein bisschen Schneevergnügen. Kennst du dich mit Schnee gut aus? Dann teste dich hier.

Die Antworten bekommst du hier nächste Woche.



<https://app.placem.de/join/609w488d8v8c0234d737u0b8uf>

VEREINE

Musikverein Eggolsheim

Räumlich getrennt, musikalisch vereint

Endlich wieder zusammen mit den Musikerkolleginnen und -kollegen proben! Bis auf wenige Ausnahmen im Sommer letzten Jahres, war dies auch beim Musikverein Eggolsheim (MVE) bedingt durch die Corona-Pandemie nicht mehr möglich. Nun hat sich der Dirigent des MVE, Andreas Friesner, etwas einfallen lassen, um Orchesterproben wieder in möglichst gewohnter Weise, jedoch ohne Ansteckungsgefahr, zu ermöglichen.

Und so wird es gemacht: Zunächst wird über den kostenfreien Online-Anbieter Zoom eine Einladung an alle Musiker verschickt. Zur vereinbarten Zeit treten alle Musikerinnen und Musiker dann der Online-Probeprobe bei. Die Probe beginnt mit einer gewöhnlichen Einspielübung, die der Dirigent für alle hörbar auf dem Klavier begleitet und geht dann zum Einstudieren neuer Stücke über.

Sicherlich fragen Sie sich wie in einer virtuellen Probe tatsächlich neue Stücke einstudiert werden können, denn jetzt kommt erst der Clou. Der Dirigent ist über Video permanent zu sehen und über Kopfhörer oder Lautsprecher hört man das restliche Orchester spielen. Hierbei handelt es sich aber nicht um die realen Musikerkollegen, sondern um per Software generierte Mitmusikanten. Hierzu muss der Dirigent vorab mit hohem Aufwand die Arrangements selbst zusammenschreiben und in eine spezielle Software übertragen. Die einfache Live-Übertragung der echten Vereinskollegen wäre aufgrund der Vielzahl an Internetverbindungen mit unterschiedlicher Qualität und dadurch auftretenden Verzögerungszeiten nicht möglich.

Aber die Softwarevariante hat zwei entscheidende Vorteile: Zum einen handelt es sich bei den per Software generierten Mitmusikanten um echte Profis, die sich nicht verspielen, zum anderen fühlt es sich für die Musikerinnen und Musiker tatsächlich so an, also würde ein ganzes Orchester mitspielen! Einen kleinen Nachteil bringt es allerdings neben dem hohen Vorbereitungsaufwand zugegebenermaßen auch für die Musiker: Klingt es schief, so kann man es nicht auf die anderen schieben!

Unser Ziel ist es, sobald es die Fallzahlen wieder erlauben und zumindest Auftritte im Freien möglich werden, Ihnen die Online einstudierten Stücke live zu präsentieren.



Natürlich fehlt das soziale Miteinander. Ein Bierchen nach der Probe oder – seien wir ehrlich – auch mal zwischendurch, die erlaubten Pläuschchen in den Pausen und die nicht erlaubten Schwätzchen in den Spielpausen, lassen sich virtuell nicht ersetzen. Aber die klägliche Alternative, nämlich ganz ohne Probe weiterzumachen, kommt für uns nicht in Frage! Und das Online-Proben bietet viele Vorteile für die Musiker. Jeder kann bequem von Zuhause aus dran teilnehmen, was gerade für junge Familien ein extremer Vorteil ist und das

im Moment äußerst angesagt Homeoffice-Outfit taugt auch hier.

Und ganz wichtig: Es war noch nie so einfach bei uns reinzuschneppen! Schreiben Sie einfach eine E-Mail an musikverein.eggolsheim@gmail.com und teilen Sie uns mit, ob Sie bei einer Probe des Jugendorchesters oder des großen Orchesters teilnehmen wollen!

Denn wenn nicht jetzt, wann dann. So viel Freizeit oder sogar Langeweile hatten wir noch nie! Beim aktuellen Freizeitangebot ist die Onlineprobe eine mehr als willkommene und spaßige Abwechslung. Schnuppern Sie rein – egal ob Wiedereinsteiger oder Profi – und freuen Sie sich auf eine Stunde Klangerlebnis der ganz anderen Art und vor allem viel gute Laune!

Schachclub Eggerbachtal

Trainings- und Spielabend jeden Freitag weiter online bei Lichess unter www.lichess.org

16.30 – 17.30 Uhr – Eggerbachtaler Schachpiratenarena 1

17.45 – 18.45 Uhr – Eggerbachtaler Schachpiratenarena 2

19.30 – 21.00 Uhr – Eggerbacherler Erwachsenen Arena

Die entsprechenden Links werden wöchentlich per E-Mail und Whatsapp mitgeteilt und werden auf der Homepage www.sc-eggerbachtal.de sowie auf der Facebookseite veröffentlicht. Gäste sind herzlich willkommen, auch gerne als Zuschauer. MS-Teamsitzung auf Wunsch nach Vereinbarung.

Die Lösung des Schachrätsel der Ausgabe 02/21: Der Mehrbauer nützt weiß nichts, da er permanent unter Zugzwang gerät, 1. Ke4, 2. f5, Ke5, 3. Kg2, Kf4, 4. f3, Kxf5, 5. Kf1, Kf4, 6. Kf2, f5, 7. Ke2, Kg3, 8. Ke3, Kxh4 ... und nun geht der König zur Seite und der h-Bauer läuft zur Dame durch.

Nun ein neues Schachrätsel für alle kleinen und großen Großmeister: Thema – Ausnut-



zen einer Fesslung – Weiß am Zug muss den entscheidenden zweiten Zug suchen, um die materielle Unterlegenheit auszugleichen.

Wer die Zugfolge findet, kann die Lösung an sc-eggerbachtal@t-online.de mailen und bekommt eine kleine Aufmerksamkeit - (Auflösung in der nächsten Ausgabe):

Mehr Informationen und Berichte unter www.sc-eggerbachtal.de

OGV Eggolsheim

Aufstellung des Jahresprogramms 2021

In Zuversicht, dass sich die aktuelle Lage im Hinblick auf das Coronavirus mit Ausgang der Wintermonate verbessert, hat der Obst- und Gartenbauverein Eggolsheim für 2021 wieder ein Jahresprogramm mit vielfältigen Vereinsveranstaltungen aufgestellt.

Die Veranstaltungen finden jedoch nur statt, wenn es die zu dem jeweiligen Zeitpunkt geltenden Auflagen und Beschränkungen zulassen. Entsprechende Hygieneschutzmaßnahmen werden bei der Durchführung der Veranstaltungen stets gewährleistet. Sowohl weitere Veranstaltungsdetails als auch etwaige coronabedingte Änderungen am Jahresprogramm werden rechtzeitig vorher in der Gemeindezeitung des Marktes Eggolsheim und auf der Homepage (<https://www.gartenbau-kv-forchheim.de/users/37/74/eggolsheim.html>) bekanntgegeben.

Folgende Übersicht fasst die wichtigsten Veranstaltungstermine im Jahr 2021 zusammen, zu denen sowohl Mitglieder als auch Nichtmitglieder immer herzlich eingeladen sind:

- 17.04.2021, 09:30 Uhr: Obstbaumschnittkurs im Frühjahr

- 08.05.2021, 14:00 Uhr: Pflanzentausch im Frühjahr
- 15.05.2021, 09:30 Uhr: Veredlungskurs im Frühjahr
- 20.06.2021, 13:30 Uhr: Gartenwanderung
- 17.07.2021, 09:30 Uhr: Obstbaumschnittkurs im Sommer
- 24.07.2021, 09:30 Uhr: Veredlungskurs im Sommer
- 16.10.2021, 14:00 Uhr: Pflanzentausch im Herbst
- 25.11.2021, 19:00 Uhr: Adventskränze binden

Parallel zum Jahresprogramm wurden auch viele weitere Unterlagen an die Mitglieder des Obst- und Gartenbauvereins Eggolsheim verteilt. In einer Auflistung werden beispielsweise die Unternehmen genannt, bei denen die Vereinsmitglieder beim Einkauf von Gartenbedarf aller Art einen Preisnachlass erhalten. Ebenso findet sich in den Unterlagen eine Übersicht mit den Modalitäten zur Ausleihe und Benutzung von vereinseigenen Geräten, Werkzeugen und Fachliteratur. Neben u. a. den häufig nachgefragten Teleskopsägen und -scheren kann neuerdings eine Multifunktionsleiter ausgeliehen werden, die sich besonders für den Einsatz in unebenem Gelände und in Hanglagen bis in eine Höhe von 6 m eignet. Zusätzlich werden die Mitglieder des Obst- und Gartenbauvereins über die Informationsunterlagen des Bayerischen Landesverbands für Gartenbau und Landespflege e. V. zu den Themen „Der richtige Heckenschnitt“, „Selbstversorgung im Gemüsegarten“ und „Phänologischer Gartenkalender“ mit dem aktuellen Gärtnerwissen versorgt.

Nachruf

Der Obst- und Gartenbauverein Eggolsheim trauert um sein aktives Vorstandschaftsmitglied

Anton Neuner

* 13.09.1951

† 16.01.2021

Mit Bestürzung und voll Trauer haben wir die Nachricht vom Tod unseres Antons aufgenommen. Als Ortsvertreter von Rettern hat er über zwei Jahrzehnte und mit großer Freude die Bedürfnisse und Interessen unserer Retterner Vereinsmitglieder vertreten. Das Engagement und die Ideen von Anton bereicherten die Veranstaltungen unseres Vereins immer sehr. Auch wurde mit seiner Unterstützung unser Vereinsgarten zu dem, was er heute ist: Einem kleinen Naturparadies.

Für den Obst- und Gartenbauverein Eggolsheim in großer Dankbarkeit

Martin Albert
1. Vorsitzender

Alfons Schumm
2. Vorsitzender

Organisation des ärztlichen Bereitschaftsdienstes

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist nur noch über die zentrale, kostenfreie Nummer 116 117 erreichbar. Die Servicestelle gibt weitere Informationen bzw. stellt den Kontakt zum zuständigen Bereitschaftsarzt her. Bei Unglücksfällen ist die 112 (Rettungsleitstelle) zu wählen, über die alle notwendigen Maßnahmen (Feuerwehr, Sanitäter etc.) eingeleitet werden. In Forchheim gibt es für bestimmte Abend- und Wochenendstunden eine Notfallpraxis, die Patienten aufsuchen können:

Ärztliche Notfallpraxis Forchheim, Krankenhausstr. 8, 91301 Forchheim.

Die Kassenärztliche Vereinigung Bayern hat dafür die Öffnungszeiten festgelegt:

Montag, Dienstag, Donnerstag 19.00 – 21.00 Uhr;

Mittwoch und Freitag 16.00 – 21.00 Uhr;

Samstag, Sonntag und Feiertag 9.00 – 21.00 Uhr.

Apotheken-Notdienste

Telefonischer Apotheken – Notdienstfinder

Festnetz: 0800 – 00 22 833 - Handy: 22 8 33

Freitag, 12. Februar 2021	easyApotheke, Forchheim, Hafenstr. 3
Samstag, 13. Februar 2021	Apotheke am Pilatus Campus, Hausen, Forchheimer Str. 39
Sonntag, 14. Februar 2021	Kloster-Apotheke, Forchheim, Wiesentstr. 62
Montag, 15. Februar 2021	Marien-Apotheke, Forchheim, Gerh.-Hauptmann-Str. 19
Dienstag, 16. Februar 2021	St. Martins-Apotheke, Forchheim, Nürnberger Str. 11
Mittwoch, 17. Februar 2021	Don-Bosco-Apotheke, Eggolsheim/Neuses, Fährstr. 17
Donnerstag, 18. Februar 2021	Regnitz-Apotheke im E-Center, Forchheim, Bamberger Str. 82
Freitag, 19. Februar 2021	Schützenweg-Apotheke, Forchheim, Schützenstr. 34
Samstag, 20. Februar 2021	Stadt-Apotheke, Forchheim, Hauptstr. 39
Sonntag, 21. Februar 2021	Martin-Apotheke, Eggolsheim, Hartmannstr. 40
Montag, 22. Februar 2021	West-Apotheke, Forchheim, Föhrenweg 65
Dienstag, 23. Februar 2021	Apotheke im Hornschuch-Park, Forchheim, Bayreuther Str. 6 a
Mittwoch, 24. Februar 2021	Apotheke im Globus, Forchheim, Willy-Brandt-Allee 1
Donnerstag, 25. Februar 2021	Linden-Apotheke, Buttenheim, Hauptstr. 49

Standorte der Defibrillatoren im Markt

Volksbank Eggolsheim

Hauptstraße 38, 91330 Eggolsheim
(im Foyer der Volksbank)

EDEKA Markt Eggolsheim

Am Hirtentor 17, 91330 Eggolsheim
(außen beim Eingang)

Lindner-Park, Bahnhofstraße 55

91330 Eggolsheim
(außen, Ecke Haupteingang)

Feuerwehrgerätehaus Bammersdorf

Oertelbergstraße 4,
91330 Eggolsheim (Vorplatz Feuerwehr)

Feuerwehrgerätehaus Rettern

Leithenweg 1, 91330 Eggolsheim

Feuerwehrgerätehaus Kauernhofen

Andreas-Knauer-Straße 52, 91330
Eggolsheim (Vorplatz Feuerwehr)

Liasgrube Unterstürmig

Zur Liasgrube 1, 91330 Eggolsheim
(Eingang Toilettenhäuschen)

Bushaltestelle Weigelshofen

Mühlwiesenweg 2, 91330 Eggolsheim
(Am Bushäuschen)

Brauerei Först

Drügendorf 26,
91330 Eggolsheim

Impressum

Gemeinde aktuell

Gemeindezeitung für die Großgemeinde Eggolsheim, mit Amtsblatt

Erscheinungsweise:

vierzehntäglich freitags in den geraden Wochen

Verteilung: an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes

Herausgeber, Druck und Verlag:

LINUS WITTICH Medien KG,
Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim,
Tel.: 09191 7232-0; www.wittich-forchheim.de

Verantwortlich für den amtlichen Teil:

Erster Bürgermeister des Marktes Eggolsheim, Claus Schwarzmann,
Hauptstr. 27, 91330 Eggolsheim
oder sein jeweiliger Vertreter im Amt.

Verantwortlich für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:

Christian Zenk in LINUS WITTICH Medien KG.

Redaktion:

Oliver Eppenauer
Markt Eggolsheim
Tel. 09545 444 141
mail: buergerbuero@eggolsheim.de

Layout redaktioneller Teil:

Reiner Schütz
Tel.: 0151 27053688
mail: reiner-schuetz@t-online.de

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z. Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Im Bedarfsfall Einzel-exemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40 zzgl. Versandkostenanteil. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel-exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Redaktionsinformationen:

Aus technischen und organisatorischen Gründen bitten wir Sie, die Textbeiträge für die Gemeindezeitung direkt in die E-Mail einzufügen und nicht als Dokumentanlage (z.B. Word) zu versenden. Bitte senden Sie die entsprechende E-Mail an buergerbuero@eggolsheim.de. Auf Formatierungen soll weitestgehend verzichtet werden, außer diese sind ausdrücklich gewünscht. Die Lieferung etwaiger Bildbeiträge muss als Dokumentanlage der Mail vorzugsweise im JPG-Format erfolgen.

Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben die Meinung der Verfasser wieder und müssen nicht unbedingt mit der Auffassung der Redaktion übereinstimmen. Kürzungen der eingesandten Manuskripte bleiben der Redaktion vorbehalten. Für unverlangt eingesandte Beiträge keine Gewähr. Für inhaltliche Irrtümer wird keine Haftung übernommen. Nachdruck einzelner Beiträge, auch im Auszug, nur mit Quellenangabe und mit Genehmigung der Redaktion gestattet.